

# Zmluva o spolupráci

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
Štatutárny zástupca: doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., primátor  
IČO: 603 481

(ďalej len „hlavné mesto“)

a

**See & Go, spol. s r. o.**  
Sídlo: Námestie Slobody 28, Bratislava 811 06, SR  
Štatutárny zástupca: Juraj Lím, Ivan Šimončič  
IČO: 45 93 7 044  
Bankové spojenie: J&T Banka:  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka: 69203/B

(ďalej len „See& Go“)

za nasledovných, zmluvnými stranami dohodnutých podmienok:

## Článok I Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je vzájomná synergická, redakčná, informačno-marketingová a obchodná spolupráca hlavného mesta a spoločnosti See & Go, ktorá je prevádzkovateľom TV See & Go.

## Článok II Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, od 1. 1. 2012 do 31. 12. 2013.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
  - b) na základe písomnej dohody obidvoch zmluvných strán,
  - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Hlavné mesto a spoločnosť See & Go sú oprávnení odstúpiť od zmluvy v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší dohodnuté zmluvné povinnosti a v lehote určenej v písomnej výzve nezjedná nápravu. Účinky odstúpenia nastanú dňom keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej zmluvnej strane.

### Článok III Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Hlavné mesto sa zaväzuje:
  - a) V pravidelných dvojtýždňových (2) intervaloch dodávať do bratislavského vysielania TV See & Go krátke originálne publicistické, spravodajské, informačné príspevky o aktuálnom dianí v hlavnom meste (ďalej len „príspevky“) v potrebnom rozsahu, formáte a dohodnutom intervale.
  - b) Prevzaté príspevky alebo použitý materiál na výrobu príspevkov (napr. fotografie, texty, časti literárnych alebo hudobných diel a pod.) vysporiadať vo vlastnom mene v zmysle autorského zákona.
  - c) Zodpovedať za obsah dodaných príspevkov, zaväzuje sa garantovať nekomerčný a korektný obsah dodávaných príspevkov.
  - d) Dodávať príspevky v dohodnutom termíne a vo formáte MPG4, v dĺžke do max. 4 min./film, podľa technických podmienok uvedených v článku IV bod. 3 tejto zmluvy.
  - e) Zaplatiť spoločnosti See & Go za odvysielanie príspevkov mesačnú odmenu vo výške 1,- € (slovom jedno euro) bez DPH. Úhrada sa uskutoční na základe faktúry, ktorú je spoločnosť See & Go povinná doručiť hlavnému mestu v lehote do (15) dní nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Splatnosť faktúry je (30) dní od doručenia faktúry.
  - f) Všetky kultúrno-spoločenské, športové, politické a iné akcie, ktorých bude organizátorom alebo spoluorganizátorom promovovať vo vysielaní TV See & Go.
  - g) Po dobu trvania zmluvy neprevádzkovať samostatnú televíziu s podobným obsahovým zameraním ako TV See & Go.
2. Spoločnosť See & Go sa zaväzuje:
  - a) Pravidelne odvysielat' v TV See & Go v dohodnutom dvojtýždňovom (2) intervale dva (2) spravodajské týždenníky (15) krát za deň.
  - b) Dodané príspevky odvysielat', ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, pod názvami : „Otvorená samospráva“ (spot o aktuálnom dianí vo verejnom živote hlavného mesta) a „BRATISLAVA - IN...“ (marketingový, publicisticko-spravodajský, kultúrny, športový spot).
  - c) Poskytnúť vo vysielaní TV See & Go hlavnému mestu, príp. jeho tretím zmluvným stranám pre účely reklamy a propagácie kultúrno-spoločenských, športových, politických alebo iných akcií, ktorých bude organizátorom alebo spoluorganizátorom plošnú (80%) zľavu z cenníkovej ceny reklamy. Cenník tvorí prílohu č. 1 zmluvy.

### Článok IV Osobitné ustanovenia

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením podľa tejto zmluvy. Kontaktnou osobou za hlavné mesto je Ing., PhDr. Ľubomír Andrassy, vedúci oddelenia marketingu a vzťahov s verejnosťou, t.č.: 0903/255 024, e mail: [hovorca@bratislava.sk](mailto:hovorca@bratislava.sk). Kontaktnou osobou za spoločnosť See & Go je Mgr. Matúš Rajnoha, technický riaditeľ TV See & Go, tel. č.: 0910/ 991 597, e mail: [ekora@ekora.sk](mailto:ekora@ekora.sk).
2. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.
3. Technické podmienky dodávania príspevkov:

- a) Obrazové podklady spracované vo formáte MPG 4 dodávať formou DVD nosiča alebo kuriérom, e-mailovou poštou cez objemovú úschovňu, alebo prostredníctvom vytvorenia prístupu na určený FTP server.
  - b) V prípade, že obrazové podklady budú dodané v elektronickom formáte, ich formát musí byť MPG 4 resp. iný dohodnutý formát.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že počas doby trvania zmluvy nebudú pre vlastnú potrebu alebo tretie osoby vyrábať alebo vysielať obdobné príspevky s výnimkou mediálnych, komunikačných aktivít vyplývajúcich so zmluvnej spolupráce hlavného mesta a iných osôb (regionálna, mestská televízia), ktorá pre hlavné mesto bude zabezpečovať výrobu príspevku.

#### Článok V Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode obidvoch zmluvných strán.
3. Zmluva sa vyhotovuje v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom hlavné mesto obdrží dve (2) vyhotovenia a spoločnosť See & Go jedno (1) vyhotovenie.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha, ktorou je:  
Príloha č. 1 Cenník reklamy

V Bratislave dňa 18. 11. 2011

V Bratislave dňa 22. 11. 2011

Za hlavné mesto SR Bratislavu

Za See & Go, spol. s r. o.

.....  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., v. r.  
primátor

.....  
Juraj Lím, v. r.  
konateľ

.....  
Ivan Šimonič, v. r.  
konateľ



## CENNÍK - REKLAMA

TVSee & Go v rámci DPB	Gross cena za 30" spot	Zvolený interval vysielania*	Celkový počet obrazoviek v sieti	Kumulovaný počet spotov za zvolený interval	Gross cena za interval	REKLAMNÉ AGENTÚRY + 15% AP		
min. 50 autobusov ŠTART - IX. 2011	0,20€	2 týždne	100	55 000	11.000,- €			
		1 mesiac	100	110 000	22.000,- €			
		3 mesiace	100	330 000	66.000,- €			
		6 mesiacov	100	660 000	132.000,- €			
min. 50 autobusov min. 25 električiek ŠTART - X. 2011	0,20€	2 týždne	150	80 000	16.000,- €			
		1 mesiac	150	160 000	32.000,- €			
		3 mesiace	150	480 000	93.000,- €			
		6 mesiacov	150	960 000	192.000,- €			
min. 80 autobusov min. 25 električiek ŠTART - XII. 2011	0,30€	2 týždne	210	110 000	24.000,- €			
		1 mesiac	210	220 000	48.000,- €			
		3 mesiace	210	660 000	144.000,- €			
		6 mesiacov	210	1 320 000	288.000,- €			
		12 mesiacov	210	2 640 000	518.400,- €			
SPOT index	10"	15"	20"	25"	30"	40"	50"	60"
Koeficient	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,4	1,8	2

Poskytujeme zmluvné ceny, množstvové rabaty, vernostné zľavy a ďalšie formy bonusov a optimalizácií konečnej ceny. Uvedené ceny sú bez DPH.

## CENNÍK - FILMY

Návrh cenníka - monotematické, resp. informačno-propagačné filmy (2011 - 2012)

Seriál "Predstavujeme vám..." pre komerčné subjekty (firmy a ich produkty)

Interval vysielania	Lokálna pôsobnosť	Celoštátna pôsobnosť	min. frekvencia / deň	min. frekvencia / interval
1 mesiac*	8.000,- €	13.000,- €	4	364
2 mesiace	14.000,- €	20.000,- €	4	730
3 mesiace	22.000,- €	28.000,- €	4	1095

\* Minimálny interval

\*\* Zmluvným partnerom poskytujeme množstvové zľavy.

\*\*\* Uvedené ceny sú bez 20% DPH. Poskytujeme množstvové zľavy.

\*\*\*\* Reklamným a mediálnym agentúram poskytujeme 15% AP a ročný množstvový bonus z realizovaného net - net objemu